

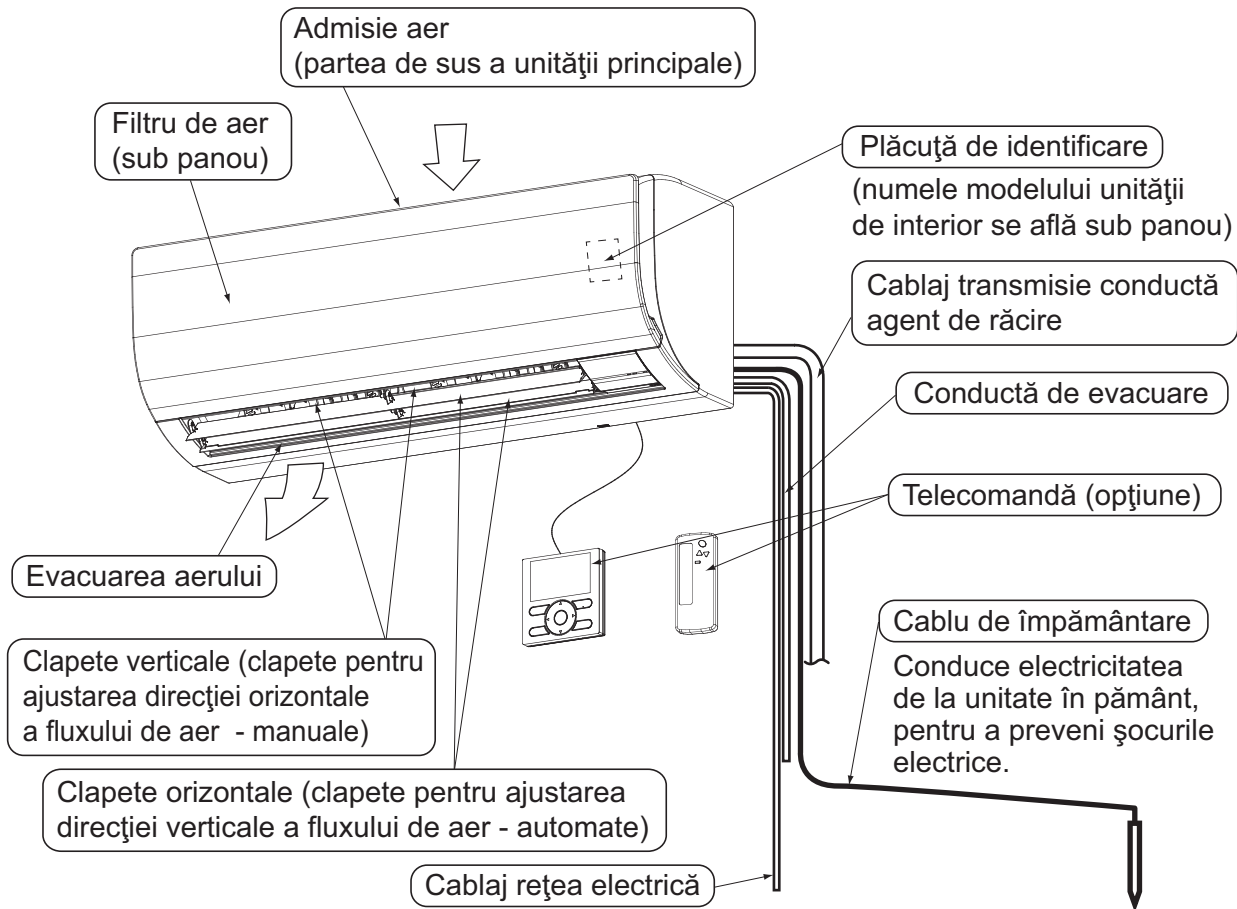
DAIKIN



MANUAL DE EXPLOATARE

VRV System air conditioners

FXAQ15AUV1B
FXAQ20AUV1B
FXAQ25AUV1B
FXAQ32AUV1B
FXAQ40AUV1B
FXAQ50AUV1B
FXAQ63AUV1B



CUPRINS

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ.....	2
2. CUM AJUSTAȚI UNGHIIUL VENTILATORULUI ORIZONTAL	4
3. CUM SE CURĂȚĂ FILTRUL DE AER	4
4. CUM SE CURĂȚĂ EVACUAREA AERULUI ȘI PARTEA EXTERIOARĂ	5
5. CUM SE CURĂȚĂ PANOUL FRONTAL	5
6. ÎNTREȚINEREA (PENTRU PERSONALUL DE DESERVIRE).....	6
7. NIVELUL PRESIUNII SONORE	6
8. CERINȚE PRIVIND DEZAFECTAREA.....	6

Vă mulțumim că ați cumpărat această instalație Daikin de aer condiționat.

Citiți cu atenție acest manual de exploatare înainte de a utiliza instalația de aer condiționat. Manualul vă va pregăti să utilizați unitatea în mod corespunzător și vă va ajuta dacă survine vreo problemă. Acest manual conține explicații doar pentru unitatea de interior. Folosiți-l împreună cu manualul de utilizare pentru unitatea de exterior. După citirea manualului, păstrați-l la îndemână pentru consultare ulterioară.

Instrucțiunile originale sunt scrise în limba engleză. Toate versiunile în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. Nu eliberați gazul în atmosferă.

Tip agent frigorific: **R410A**
Valoarea GWP⁽¹⁾: **2087,5**

⁽¹⁾ GWP = potențial de încălzire globală

În funcție de legislația europeană sau locală, pot fi cerute controale periodice pentru scăpări de agent frigorific. Luați legătura cu agentul local pentru informații suplimentare.



NOTIFICARE referitoare la echivalentul în tone de CO₂

În Europa, emisiile gazelor cu efect de seră din încărcarea totală cu agent frigorific a sistemului (exprimate în tone de CO₂) se utilizează pentru a stabili intervalele de întreținere. Respectați legislația în vigoare.

Formula pentru calcularea emisiilor gazelor cu efect de seră:

Valoarea GWP a agentului frigorific × Încărcarea totală cu agent frigorific [în kg]/1000

Cerințe de informare pentru unități serpentină - ventilator			
Element	Simbol	Valoare	Unitate
Capacitate de răcire (fără dezumidificare)	$P_{rated, c}$	A	kW
Capacitate de răcire (cu dezumidificare)	$P_{rated, c}$	B	kW
Capacitate de încălzire	$P_{rated, h}$	C	kW
Consum total de putere	P_{elec}	D	kW
Nivel presiune sonoră (în funcție de turaj, dacă este cazul)	L_{WA}	E	dB
Detalii de contact	DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o. U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Republica Cehă		

TABELUL DE MAI SUS SE REFERĂ LA MODELELE ȘI VALORILE PREZENTATE ÎN ACEST TABEL

Modele	A	B	C	D	E
FXAQ15	1,5	0,2	1,9	0,025	51
FXAQ20	1,9	0,3	2,5	0,029	52
FXAQ25	2,2	0,6	3,2	0,034	53
FXAQ32	2,7	0,9	4,0	0,035	55
FXAQ40	3,5	1,0	5,0	0,026	55
FXAQ50	4,2	1,4	6,3	0,039	58
FXAQ63	5,3	1,8	8,0	0,065	63

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Pentru a beneficia din plin de avantajele funcțiilor instalației de aer condiționat și pentru a evita funcționarea defectuoasă datorită manipulării greșite, citiți cu atenție acest manual de exploatare înainte de utilizare.

Acest produs se livrează cu condiția "aparate neaccesibile publicului".

- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus, și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii trebuie să se joace cu aparatul.
- Copii fără supraveghere nu au voie să curețe sau să efectueze întreținerea prevăzută pentru utilizatori.

- Acest manual clasifică atenționările în AVERTIZĂRI și PRECAUȚII. Aveți grijă să urmați toate măsurile de precauție de mai jos: sunt toate importante pentru asigurarea siguranței.

⚠ AVERTIZARE.....Indică o situație potențial periculoasă care dacă nu este evitată va avea drept rezultat decesul sau accidentarea gravă.

⚠ ATENȚIEIndică o situație potențial periculoasă care dacă nu este evitată va avea drept rezultat accidentarea ușoară sau moderată.
Poate fi de asemenea utilizat pentru a atrage atenția asupra practicilor periculoase.

- După citire, păstrați acest manual la îndemână pentru a-l consulta când este necesar. Dacă echipamentul este transferat unui utilizator nou, predați și acest manual.

⚠ AVERTIZARE

Când instalația de aer condiționat funcționează defectuos (emițând miros de ars, etc.) opriți alimentarea de la rețea a instalației de aer condiționat și luați legătura cu distribuitorul local.

Continuarea exploatării în astfel de condiții poate cauza defecțiuni, electrocutare, sau incendiu.

Consultați distribuitorul local în privința modificării, reparării și întreținerii instalației de aer condiționat. Instalarea necorespunzătoare poate cauza scăpări de apă, electrocutare sau incendiu.

Utilizați siguranțe cu valoarea corectă a amperajului. Nu folosiți siguranțe necorespunzătoare sau sârmă din cupru sau alte materiale în locul siguranțelor, aceasta putând cauza electrocutare, incendiu, accidentare sau deteriorarea instalației de aer condiționat.

Consultați distribuitorul local dacă instalația de aer condiționat este inundată în urma unui dezastru natural, precum inundație sau taifun.

Nu puneți în funcțiune instalația de aer condiționat în acest caz, altfel putând rezulta defecțiuni, electrocutare, sau incendiu.

Porniți sau opriți instalația de aer condiționat cu telecomanda. Nu utilizați niciodată întreruptorul circuitului de alimentare în acest scop.

Altfel, poate cauza incendii sau scurgeri de apă. În plus, dacă este prevăzută o comandă automată de repornire împotriva întreruperilor de curent și alimentare de la rețea este reluată, ventilatorul se va roti brusc, putând cauza accidentări.

Nu folosiți instalația de aer condiționat într-o atmosferă contaminată cu vapori de ulei, precum vapori de ulei de gătit sau de ulei de mașină.

Vaporii de ulei pot cauza fisurarea instalației de aer condiționat, electrocutare, sau incendiu.

Nu utilizați materiale inflamabile (de ex., fixativ sau insecticid) în apropierea aparatului de aer condiționat.

Nu curățați instalația de aer condiționat cu solvenți organici precum diluant pentru vopsele.

Utilizarea solvenților organici poate cauza instalației de aer condiționat prin fisurare, electrocutare, sau incendiu.

Nu folosiți instalația de aer condiționat în locuri cu fum uleios în exces, precum bucătării, sau în locuri cu gaze inflamabile, gaze corosive, sau pulberi metalice.

Utilizarea instalației de aer condiționat în astfel de locuri poate cauza incendiu sau defectarea instalației de aer condiționat.

Feriți-vă de incendiu în cazul unei scăpări de agent frigorific.

Dacă aparatul de aer condiționat nu funcționează normal, adică nu produce aer rece sau cald, cauza poate fi scurgerea agentului frigorific. Consultați distribuitorul local pentru asistență. Agentul frigorific utilizat pentru instalația de aer condiționat este nepericulos și în mod normal nu se scurge. Totuși, dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu flacăra unui arzător, cu un încălzitor sau un cuptor poate genera compuși periculoși. Opriti instalația de aer condiționat și chemați distribuitorul local. Porniți instalația de aer condiționat după ce persoana calificată pentru service confirmă remediarea scăpărilor.

Nu introduceți obiecte, inclusiv tije, degetele etc. în priza sau evacuarea aerului.

Pot rezulta accidente din cauza contactului cu palele ventilatorului de mare viteză din aparatul de aer condiționat.

Consultați distribuitorul local pentru curățarea interiorului instalației de aer condiționat.

Curățarea necorespunzătoare poate cauza deteriorarea pieselor din material plastic, scăpări de apă și alte daune, cât și electrocutare.

Expunerea directă și prelungită la aer rece sau cald de la aparatul de aer condiționat sau la aer prea rece sau prea cald poate afecta starea fizică și sănătatea.

Consultați distribuitorul local pentru lucrările de instalare.

Executarea lucrării pe cont propriu poate cauza scăpări de apă, electrocutare sau incendiu.

Contactați personalul calificat în privința montării accesoriilor și asigurați-vă că utilizați numai accesoriile specificate de producător.

Defectele rezultate în urma lucrărilor necorespunzătoare pot cauza scăpări de apă, electrocutare sau incendiu.

Consultați distribuitorul local în privința schimbării locului și reînălțării instalației de aer condiționat.

Lucrările necorespunzătoare de instalare pot cauza scăpări, electrocutare sau incendiu.

Asigurați-vă că ați împământat unitatea de aer condiționat.

Nu conectați împământarea instalației de aer condiționat la o conductă de utilități, conductorul paratrăsnetului, sau o linie de împământare telefonică.

Împământarea incorectă poate duce la electrocutare sau incendiu.

Un supracurent înalt de la un fulger sau de la alte surse poate deteriora instalația de aer condiționat.

Aveți grijă să instalați un întreruptor pentru scurgere la pământ.

Neinstalarea întreruptorului pentru scurgere la pământ poate cauza electrocutare sau incendiu.

Asigurați-vă că utilizați o sursă de alimentare prevăzută pentru aparatul de aer condiționat.

Utilizarea oricărei alte surse de alimentare cu curent poate cauza supraîncălzire, incendiu, sau defectarea instalației de aer condiționat.

Consultați distribuitorul local pentru modul în care trebuie să procedați în cazul scurgerii agentului frigorific.

Când instalația de aer condiționat este instalată într-o încăpere mică, trebuie să luați măsurile corespunzătoare astfel încât cantitatea de agent frigorific scurs să nu depășească concentrația limită în cazul unei scăpări. În caz contrar, aceasta poate cauza accidente datorită epuizării oxigenului.

⚠ ATENȚIE

Copiii trebuie supravegheați pentru a nu-i lăsa să se joace cu unitatea interioară sau cu telecomanda.

Exploatarea accidentală de către un copil poate cauza accidente sau electrocutare.

Nu lăsați copii să se urce pe unitatea externă și nu așezați obiecte pe aceasta.

Căderea sau rostogolirea poate duce la rănire.

Nu lăsați copii să se joace pe unitatea exterioară sau în jurul acesteia.

Dacă ating unitatea din neatenție, se pot răni.

Aveți grijă să nu expuneți copiii, plantele sau animalele direct fluxului de aer de la unitatea interioară, acesta putând avea efecte nefavorabile.

Nu plasați sprayuri inflamabile și nu folosiți recipiente cu spray lângă instalația de aer condiționat, aceasta putând cauza a incendii.

Nu spălați instalația de aer condiționat sau telecomanda cu apă, aceasta putând cauza electrocutare sau incendiu.

Nu plasați recipiente cu apă (vaze cu flori, etc.) pe unitatea interioară, aceasta putând cauza electrocutare sau incendiu.

Nu așezați recipiente inflamabile, cum ar fi dozele pulverizatoarelor, la mai puțin de 1 m de priza de evacuare a aerului.

Recipientele pot exploda, putând fi afectate de aerul cald de la unitatea interioară sau exterioară.

Decuplați alimentarea de la rețea, când instalația de aer condiționat nu va fi utilizată un timp mai îndelungat.

În caz contrar, instalația de aer condiționat se poate încălzi sau se poate aprinde datorită acumulării de praf.

Nu așezați obiecte foarte aproape de unitatea exterioară și nu lăsați să se adune în jurul unității frunze sau alte resturi.

Frunzele formează un așternut pentru animalele mici care pot pătrunde în unitate. Ajunse în unitate, aceste animale pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu când contactează piesele electrice.

Înainte de curățare, asigurați-vă că ați scos instalația de aer condiționat din funcțiune, ați decuplat întreruptorul circuitului de alimentare.

În caz contrar, se poate produce electrocutare și accidentare.

Pentru a evita electrocutarea, nu acționați cu mâinile umede.

Nu atingeți niciodată piesele interne ale telecomenzii.

Atingerea anumitor componente interne cauzează electrocutare și deteriorarea telecomenzii. Consultați distribuitorul local despre verificarea și reglarea componentelor interne.

Pentru a evita epuizarea oxigenului, asigurați-vă că încăperea este aerisită adecvat dacă împreună cu instalația de aer condiționat este utilizat un echipament precum un arzător.

Nu lăsați telecomanda în locuri în care se poate uda. Dacă apa pătrunde în telecomandă, există riscul scurgerilor electrice și al deteriorării componentelor electrice.

Procedați cu atenție în timpul curățării sau inspecției filtrului de aer.

Este nevoie de lucru la înălțime, ceea ce necesită atenție sporită.

Dacă schela este instabilă, vă puteți răsturna sau cădea, rezultând accidentări.

Nu scoateți grilajul de pe partea de evacuare a unității exterioare.

Grilajul protejează față de ventilatorul de turaj mare din unitate, care poate cauza accidentări.

Pentru a evita accidentarea, nu atingeți priza de aer sau aripioarele din aluminiu ale instalației de aer condiționat.

Nu așezați obiecte care se pot umezi direct sub unitatea exterioară sau interioară.

În anumite condiții, condensul de pe unitate sau de pe tubulatura de agent frigorific, filtrul de aer sau blocarea golirii pot cauza scurgeri de apă, având drept rezultat murdărirea sau defectarea obiectului în cauză.

Nu plasați încălzitoare direct sub unitatea interioară, căldura rezultată putând cauza deformarea acesteia.

Nu plasați aparate care produc flăcări deschise în locuri expuse fluxului de aer din instalația de aer condiționat, acest lucru putând afecta performanța arzătorului.

Nu blocați admisia și evacuarea aerului.

Un flux de aer neuniform poate duce la defectare sau la un randament scăzut.

Nu utilizați aparatul de aer condiționat în alte scopuri decât cele prevăzute.

Nu utilizați aparatul de aer condiționat pentru răcirea instrumentelor de precizie, a alimentelor, plantelor, animalelor sau a lucrărilor de artă, deoarece acest lucru poate afecta negativ performanța, calitatea și/ sau termenul de valabilitate a obiectului în cauză.

Nu instalați aparatul de aer condiționat în locuri în care există pericolul scurgerii de gaze inflamabile.

În cazul unei scăpări de gaz, acumularea gazului lângă instalația de aer condiționat poate cauza un incendiu.

Instalați corespunzător tubulatura de golire pentru a asigura o golire completă.

Dacă tubulatura de golire nu este executată corespunzător, golirea nu se va realiza. Apoi, murdăria și resturile se pot acumula în tubulatura de golire, cauzând scurgeri de apă. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți instalația de aer condiționat și cereți asistența distribuitorului local.

NOTĂ PENTRU PERSONALUL DE SERVICE

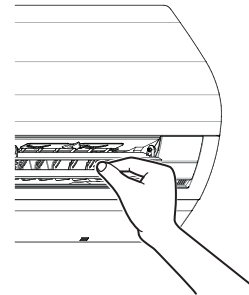
— ⚠️ AVERTIZARE —

- Înainte de a începe inspectarea componentelor electrice (cutia de control, motorul ventilatorului, pompa de evacuare, etc.), aveți grijă să întrerupeți complet alimentarea de la rețea a unității interioare și a unității exterioare pentru a nu fi electrocutat.

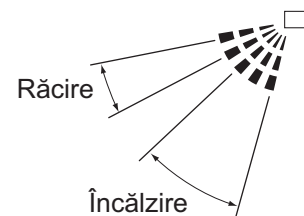
- Când curățați schimbătorul de căldură, aveți grijă să îndepărtați cutia de control și motorul ventilatorului. Apa sau detergenții pot deteriora izolația componentelor electrice, cauzând arderea acestor componente.

2. CUM AJUSTAȚI UNGHIUL VENTILATORULUI ORIZONTAL

Apăsați ușor în jos clapetele verticale (clapetele de reglare a direcției orizontale a fluxului de aer) și reglați stânga și dreapta potrivit condițiilor din încăperea sau preferințelor dvs.




Poziția recomandată a clapetelor



Opriți clapetele orizontale într-o poziție în care puteți ține urechile și reglați-le în stânga și dreapta.

Pentru a ajusta clapetele orizontale, consultați manualul telecomenzii.

3. CUM SE CURĂȚĂ FILTRUL DE AER

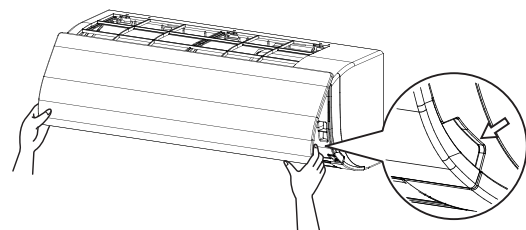
Curățați filtrul de aer când afișajul indică "  " ("Curățați filtrul").

- Pe afișaj va apărea indicația că aparatul va funcționa pentru o anumită durată.
- Măriți frecvența curățărilor dacă unitatea este instalată într-o încăperea unde aerul este extrem de contaminat.
- Dacă murdăria devine imposibil de curățat, schimbați filtrul de aer (filtrul de aer de schimb este opțional).

a. Deschideți panoul frontal.

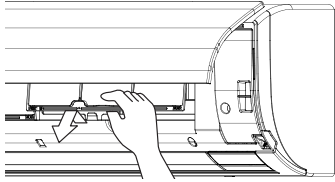
Puneți-vă degetele pe proeminențele de pe panou din partea stângă și dreaptă a unității principale și deschideți până ce panoul se oprește.

(Urmați aceeași procedură pentru închidere.)



b. Trageți afară filtrul de aer.

Împingeți ușor în sus urechea din centrul filtrului de aer, apoi trageți afară filtrul înspre jos.



c. Curățați filtrul de aer.

Folosii un aspirator **A)** sau spălați filtrul de aer cu apă **B)**.

A) Utilizarea unui aspirator



B) Spălare cu apă

Când filtrul de aer este foarte murdar, folosiți o perie moale și un detergent neutru.



Îndepărtați apa și uscați la umbră.

NOTĂ

- Nu spălați filtrul de aer cu apă mai caldă de 50°C. Procedând astfel se pot produce decolorări și/sau deformări.
- Nu o expuneți la flacără, deoarece poate arde.

d. Fixați filtrul de aer.

La terminarea curățării aveți grijă să puneți la loc filtrul de aer așa cum a fost.

e. Închideți panoul frontal.

Consultați elementul a.

f. Apăsăți pe butonul RESETARE INDICATOR FILTRU de pe telecomandă.

Indicația "Curățați filtrul" dispăre de pe afișaj. (Consultați manualul de exploatare a telecomenzii)

4. CUM SE CURĂȚĂ EVACUAREA AERULUI ȘI PARTEA EXTERIOARĂ

- Curățați cu o cârpă moale.
- Când îndepărtarea petelor este dificilă, folosiți apă sau un detergent neutru.

NOTĂ

- Nu folosiți benzină, benzen, diluant, praf de șlefuit, insecticid lichid. Acestea pot cauza decolorarea sau scorjirea.
- Nu folosiți apă sau aer de 50°C sau mai mult pentru a curăța filtrele de aer.
- Dacă clapeta este extrem de contaminată, demontați-o ca în ilustrația de mai jos și curățați-o sau înlocuiți-o. (Clapeta de schimb este opțională.)

5. CUM SE CURĂȚĂ PANOUL FRONTAL

Puteți scoate panoul frontal pentru a-l curăța.

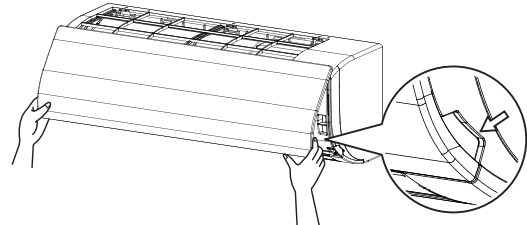
NOTĂ

- Țineți strâns panoul frontal astfel încât să nu cadă.
- Nu folosiți benzină, benzen, diluant, praf de șlefuit, insecticid lichid. Acestea pot cauza decolorarea sau scorjirea.

- Nu lăsați unitatea interioară să se ude. Acest lucru poate cauza electrocutare sau incendiu.
- Nu frecați tare când spălați paleta cu apă. Etanșarea suprafeței se poate desprinde.
- Nu folosiți apă sau aer de 50°C sau mai mult pentru a curăța filtrele de aer și panourile exterioare.
- Asigurați-vă că panoul frontal este bine fixat la locul său.

a. Deschideți panoul frontal.

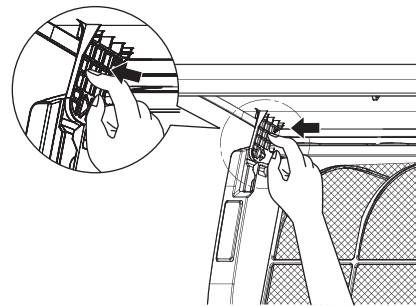
Puneți-vă degetele în spatele panoului, în fanta din părțile stângă și dreaptă ale unității principale și deschideți până ce panoul se oprește. (Urmați aceeași procedură pentru închidere.)



b. Scoateți panoul frontal.

Împingeți cârligele de pe ambele laturi ale panoului frontal spre partea laterală a unității principale și scoateți-l.

(Puteți de asemenea să-l scoateți glisând panoul frontal spre stânga sau spre dreapta și trăgându-l înainte.)



c. Curățați panoul frontal.

- Ștergeți ușor cu o cârpă umedă moale.
- Utilizați doar agenți de curățare neutri.
- După spălare, ștergeți apa în exces și lăsați la uscat într-un loc umbrat.
- **Când există un grad mare de murdărire**
Aplicați direct tipul de detergent folosit pentru curățarea ventilatoarelor sau cuptoarelor, așteptați 10 minute și apoi clătiți cu apă.

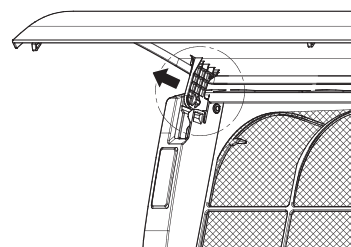
NOTĂ

- Nu spălați aparatul de aer condiționat cu apă mai caldă de 50°C. Procedând astfel se pot produce decolorări sau deformări.

d. Fixați panoul frontal.

Introduceți cârligele panoului frontal în orificii și împingeți-le complet înăuntru.

Închideți panoul frontal încet în această stare.



6. ÎNTREȚINEREA (PENTRU PERSONALUL DE DESERVIRE)

— ⚠️ AVERTIZARE —

- **Întreținerea poate fi executată numai de persoane calificate. (Cu excepția operațiunilor de întreținere zilnice.)**
- **Înainte de a atinge cablurile de conectare, asigurați-vă că sunt decuplate toate întrerupătoarele rețelei electrice.**
- **Contactați personalul calificat în privința montării accesoriilor și asigurați-vă că utilizați numai accesoriile specificate de producător.**
Dacă apare un defect în urma intervenției dvs., există riscul scurgerilor de apă, electrocutării sau incendiului.
- **Nu utilizați materiale inflamabile (de ex., fixativ sau insecticid) în apropierea produsului. Nu curățați produsul cu solvenți organici, cum ar fi diluantul.**
Utilizarea solvenților organici poate provoca fisurarea produsului, electrocutarea sau incendiul.
- **Consultați distribuitorul pentru curățarea interiorului instalației de aer condiționat.**
Curățarea necorespunzătoare poate cauza deteriorarea pieselor din material plastic, scăpări de apă și alte daune, cât și electrocutare.

— ⚠️ ATENȚIE —

- **Înainte de curățare, opriți unitatea, întrerupeți disjunctorul circuitului de alimentare sau scoateți cablul.**
În caz contrar, există riscul șocurilor electrice sau rănirii.
- **Nu spălați aparatul de aer condiționat cu apă, există riscul electrocutării și incendiului.**
- **Procedați cu atenție în timpul curățării sau inspecției filtrului de aer.**
Este nevoie de lucru la înălțime, ceea ce necesită atenție sporită.
Dacă schela este instabilă, vă puteți răsturna sau cădea, rezultând accidente.

NOTĂ 🗣️

- Nu scoateți filtrul de aer, cu excepția cazului când trebuie curățat.
Acest lucru ar putea cauza deteriorarea.

7. NIVELUL PRESIUNII SONORE

- Nivelul presiunii zgomotului este mai mic de 70 dB (A).

8. CERINȚE PRIVIND DEZAFECTAREA



La baterii poate exista un simbol chimic imprimat sub simbol. Acest simbol chimic înseamnă că bateriile conțin un metal greu peste o anumită concentrație. Simbolurile chimice posibile sunt:

Pb: plumb (>0,004%)

Nu încercați să dezmembrați singuri sistemul:

dezmembrarea produsului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator calificat conform legislației locale și naționale relevante.

Unitățile și bateriile dezafectate trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

Asigurând dezafectarea corectă, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Pentru informații suplimentare luați legătura cu instalatorul sau cu autoritățile locale.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

